

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الجزائر
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة العربية وآدابها

وإبدالاتها الفنية

أطروحة لنيل شهادة الدكتوراه
في الأدب العربي

إعداد الطالب: رابح ملوك

السنة الجامعية 2008/2007

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الجزائر
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة العربية وآدابها

وإبدالاتها الفنية

أطروحة لنيل شهادة الدكتوراه
في الأدب العربي

إشراف الدكتور: نور الدين السد

إعداد الطالب: رابح ملوك

:

..... /
..... /
..... /
..... /
..... /

السنة الجامعية 2008/2007

١٥

:

.

Ô Ô

.

.

Ô Ô Ô

.

.

¹ جاء في المعجم الوسيط (قام بإخراجه إبراهيم مصطفى وآخرون ، دار الدعوة، استانبول 1989 ، ص44) ما يلي:
<< أُنْدَلَه) : غَيَّرَه . وَأَبْدَلَ الشَّيْءَ بغيره ، ومنه : اتَّخَذَه عوضاً عنه، وخلفاً له >>.

.(.)

/

:

.

:

.

.

.

.

.

"

"

.

.

.

.

.

"

"

.

.

" "

.

./

.

" "

.

" "

"

"

.

"

"

"

"

.

.

.

.

.

.

/

:

.

.

.

"

"

" "

" "

:

-

-1

.

-2

.

-3

.

-4

.()

.

.

" "

.

)

)

(

.(

.

.

"

"

.

.

"

"

.

)

(

.

.

:

.

.

(1960

) "

"

.(

)

)

Ô "

.(

"

()

"

"

2

()

()

² نسبة إلى قسيمة النثر، وهذا المصطلح من وضعنا، إذ لم نعثر، في الدراسات التي اطلعنا عليها، على بديل يتضمن معنى النسبة إلى قسيمة النثر.

()

“ ”

2007 :

الفصل الأول

: 0 0

:

-

" "

1

" "

2 . Poème en prose

" "

3 .

4

5 . <<

>>

6 .

	.435	2002	:	1
()	.27	1999	:	2
())"	"	:	3
	.356	1996	:	4
	.364		:	5
	.		:	6

:0 0

7

8

9

>>

...

10 <<

11

12

>>

:

.

.

.262	2002	1						:	7
			.217	1995	1			:	8
	.48	2004	1					:	9
				.287	1978	2		:	10
									11
							.289		12

:0 0

.¹³<<

14 .

: -2

.

.

"

"

.

15

1

:

.118 117

1982

3 18

.697 2001

:

13

14

15

:ø ø

16.

ä

17.

18.

19.

20.

-1

-2

()11 1960 :

.118	16
.	17
.	18
.120.119	19
.120	20

:0 0

-3

-4

:

-

-

-

.

21

22

23

.110 2006

21

22

23

.111

:0 0

24 .

:0

1.2

Blank Verse

.26 .

25 .

()

-1

)

-2

.(

-3

Blank

	. 111•110	24
.23	:	25
	.24 23	26

: 0 0

.²⁷ Verse

28

29

30

(1880 1825)

. 31"

"

Vers

" "

. 32

blanc

)³³

"

.()³⁴

(

.2 1870

" "

.215

.180

.97 216

27

.18 1986

28

.196

29

.185

30

31

32

33

34

: 0 0

35

36

*

³⁷(1869)<< >>

:

>>

38 <<

(1906)<<

>>

:

(1

.97

215

35

.216

36

.(1881-1825)

.192

37

.193,192

38

: 0 0

(2

39

40

"

"

(1913)

"

41 "

42

43

.574 " " :

.201	39
.202,201	40
.204	41
.207	42
" " " "	" "
.394	.
.210	43

:0 0

- -

:

45

44

*

46

:

... >>

...

" "

"

"

-

. 212

44

.226

45

.214.213

.577 576

.214

:

46

:0 0

47 <<.

()

48 .

49 .

.107.106 1998

.395

.181

:	47
:	48
:	49

: 0 0

: 2.2

>>

.51

50 <<

-1

.

.

-2

.

.

-1

-2

.

-3

.

:

-1

-2

.

... >>:

.116

:

50

.()11 1960

.<<...

.117

51

:ø ø

-3

()

.

: 3.2

Prose poetique

)

(...

52

53

: 0 0

<<

>>

54

:

()	()
-	-
-	-

55

)

56(

.420 419 1977 6

.114 113

54

:

55

1995

1

[]

>>

: .<<

.128 127

.420

56

: 0 0

57

()

(1960)

58

59

1985 / 24	284/283	() "	"	:	158
.290-288			.	159	:	59
					:	57
					:	58

: 0 0

63

:

- -

>>

-

-

- -

64 .<<

:*

4.2

Prose Poetry

65

Free verse

Vers libre

66

1998

: 1

.157

63

64

.43

"

"

1905

.141

.425

65

.444

66

: 0 0

67 .

68 .

69 .

:

70 .

.	-
.	-
.	-
.	-
.	-

:

.141 1988 2

.137	:	67
.140	·139	68
	:	69
.230	:	70

: 0 0

71

.72

: ()

)" " : (1808)

.(1955 5 35

:

:

:

: ()

: ()

: ((1967))

>> ()

1982

: .113

: 71

: .157

.1890 " " -

.1903 " " -

113 .1906 " " -

.442:441 : 72

:0 0

.⁷³<<

:

.() -

. -

. -

. -

. -

. -

:

>>

.⁷⁴<<

>>

.⁷⁵<<

()

.⁷⁶

.23 : 73

74

: .21 75

.420 : 76

.1997/07/27

: 0 0

()

77

78

:

) -
79(

1908 1903

"

"

"

"

80

1914

:

81

>>

.422 420

77

.420 .<<

.()

()

62 1983 2

78

.63*62

79

.()13 2002 1

:()

80

.14*13

81

1947

: 0 0

()

>>:

.⁸²<<

)

()

(1928

.⁸³

()

"

"

()

.⁸⁴

(1954

)

()

"

"

.⁸⁵

.⁸⁶

:

:

()

()

(1932)

.

)

(

)" "

:

82

.703·702

1996

(

.8·7

()

11

:

83

.127·126

.1910

"

"

.131·130

:

84

.131

85

.137

86

: 0 0

87

:

*

88

(1892-1819)

(1616-1564)

89

90

:

Free

Vers libres

>>

- verse

Walt Witman

91 .<<

*

.143

87

.67

:

88

89

1925

"

"

.429

:

90

.45

"

"

.9 1955

1

:

91

Free verse

Prose-Poem "

"

.444

:

"

"

:0 0

- -

92

.

Vers libres

93

.

:

"

"

94

.

>>

...

. 134.133

.129	:	92
	:	93
.08	:	94

: 0 0

95 <<

96 .

ä

97 .

" "

:

الأبيات الموزونة	اللازمة	التقنية	القصيدة
-	+	تقنية شبه كاملة (ما عدا سطرًا واحدًا)	ريح سموم
-	+	مقفاة بنسبة كبيرة	رماد ونجوم
-	+	تقنية شبه كاملة	الثورة
-	-	تقنية شبه كاملة	غريبان
يتناوب فيها المنثور والموزون (بحر المتقارب التام) المقفى.	-	تقنية جزئية	عند مهد الربيع

.134

95

:

.139

96

.08

:

97

: 0 0

-	+	مقفاة بنسبة كبيرة	هتاف الأودية
-	+	تقفية ضئيلة	غصن ورد
-	-	تقفية جزئية	معبدي في الوادي
-	-	تقفية ضئيلة	عشبية رأس السنة
-	-	تقفية جزئية	إلى الله
-	+	تقفية جزئية	هجروها
-	+	تقفية جزئية	بلبل ورياح
-	+	تقفية جزئية	الملك الشحان
-	-	تقفية جزئية	الزنبقة الداوية
-	- (تتكون من مقطع واحد)	تقفية شبه كاملة	إلى المصلوب
-	+	تقفية ضئيلة	أنا الشرق
-	+	تقفية ضئيلة جدا	ابنة فرعون
-	+	تقفية ضئيلة	دجلة
-	-	تقفية ضئيلة جدا	النجوى
-	+	تقفية جزئية	إلى أبي العلاء
-	+	تقفية جزئية	رفيقتي
-	-	تقفية جزئية	عود إلى الوادي
-	-	تقفية جزئية	حجارة باريس
-	-	تقفية ضئيلة	إلى جبران
-	-	تقفية شبه كاملة	حصاد الزمان
-	-	تقفية جزئية	البعث
المطلع بيت مصرع موزون(الخفيف التام)	+	تقفية شبه كاملة	النسر العربي
-	-	تقفية شبه كاملة	الطريقان

:

: 0 0

98

()

:

-1

-2

-3

-4

99

:

-

-

-

-

-

100

-

:0 0

()

101

"

"

" "

" "

102

:

>>

:

-1

103 <<

104

105

	.130	:	100
		.111	101
.188	129	:	102
			103
		.690	104
	.188	129	105

: 0 0

106

107

108

: -2

110(

)109

111

112

113

:

114

-
-
-
-
-

	.690	106
.188	129	107
	.690	108
.188	129	109
	.690	110
.188	129	111
	.690	112
.188	129	113
	.701	114

: 0 0

:)

(

>>

.¹¹⁵<<

116

117

118

:

-

		115
.98	:	116
.445	:	117
.111	:	118

:ø ø

." " ()

()

*

" "

"

119

120

Vers libre

Free verse

>> ()

.09

.12

119

120

:ø ø

" " 121 <<

>> :

" " .
122 << (" ")

123

124

Poème en prose

" " " "

125

.15.14 1979 2

: 121
:
:

.8 1981 2

...
" "
.()5 : 122
.15 : 123
: 124
: 125

: 0 0

.

:

.

-1

-2

.(

)

¹²⁶.

-3

¹²⁷.

(

)

:

Ø

: 0 0

)

(

.

Free Verse

: ((1957)

)

>>

.

" " "

. Matthew Arnold

."

Walt Whitman

1920

.(1855)

...

.

129 <<

:

5.2

(185) 649 " " .108 1981 2 : 128
: 129

:ø ø

>>

131

132 <<

" "

133

(Calligramme)

134

1958

"

"

135

" "

136

)

" "

: " "

(

:

>>

.223

131

:

1938

.378 376

132

133

Philippe Foreste – Gérard Conio Dictionnaire fondamentale du français littéraire Maxi 2004 p

324, 325

.447-446

:

.10 1960

18

()

135

.11

:

136

:Ø Ø

137 <<

" . "

"

138 "

:" . :

Ø -3

Ø " " 1.3

" "

"

Poème en prose

"

"

* " " "

.

.75 1959 3 12 137

.56-55 1 :

() 1959 3 11 138

.1960 14 ." "

: 0 0

>>

139 .<<

"

*

140

"

)

141 .(...

142

"

"

143

" "

144 <<

>>

.163 2002

.1997 / 4 25

.56 1991 1

.436	:	139
	:	140
"	"	"
		141
	:	142
.82		143
		144

:0 0

>>

<<

145

" "

146 <<

>>

147 "

"

" "

" "

148

149

"

(≠)

"

150

/

151

" "

" "

152

145

.83

146

.88 56

147

.71 1985 1

:

148

74

" "

149

.77

:

150

.306

151

.311

.177 1989 1

:

152

: 0 0

" " .
()

153

>>
<< 154 .

" "

"

155"

" " " " " " " " " " " "

156 .

-

157 .

153

154

.178 155

.25 156

: 157

2002

.17

:0 0

158 .

<< >>

159 .

<< >>

160 .

" "

()

()

()

<< >>

161 .

.(244-216 1981

) _____ 158

.18 17 159

.18 160

(≠)

.266 :

.265 .

161

: 0 0

1.1.3

:

" "

" "

" " " "

" "

162

:

-1

:

" "

-2

:

-I

:

-II

:()

()

-III

163

: 0 0

()

)

.(

164

" "

165

166

.218 : 164

165

.106 1995

: 166

: 0 0

"

¹⁶⁷.(1959)"

169 .<<

>>

168

170 .

171 <<.

>>

"

"

>>

172

.

.

173 <<.

<<

>>

>>

174 .

175 .<<

.1 281

"	:	167
.		168
.		169
.		170
.		171
.160	:	172
.288	:	173
.		174
.		175

:0 0

.176

<< >> -1

>>

.<<

-2

()

()

: -3

:

>>

177.<<

:0 0

178

:

...

>>

Ô

...

:

...

...

"

"

-

-

"

"

...

"

"

-

-

-

.

179 <<.

...

180

:

.8

:

.290 289

177

178

.160

.36

:

179

.438

:

180

: 0 0

(1960)" "

181 <<

>>:

. 182 <<

>>

. 183

184 .

185 .

... >>

>>

186 <<

187 .<<

188

"

"

.()5 :	181
.	182
.	183
.	184
.	185
.	186
.6 5	187
.6	188

: 0 0

189

190

()

:

:

:

.

:

191

:

"

"

.

192

189

>>:

<<

>>

.9

190

<<

:

.451.450

:" "

.

:

191

.178

:

192

: 0 0

>>

193 <<

194

195

196

197"

"

198

*

199

.200

.()

-1

-2

.()

217

:

193

194

195

.439

:

196

197

.

198

.440 439

199

.441

200

:0 0

-3

)

.(

>>

201 <<

>>

202

. 203 <<

>>

204

. 205 <<

206 <<

>>

207

"

" "

"

"

"

"

"

.524

:

201

202

203

.435

204

205

.436

206

207

: Ø Ø

208 .<<

>> /

.

209 .

: Ø 2.3

:

-1

-2

-3

" "

()

210 .

" " "

"

>>

211 .<<

()

.

>> 212 .

.101

:

208

.103

209

.10 9

:

210

.10

211

.10

212

: 0 0

213 . <<

*

214 .

215

:

: 0 -1

*

216 .

:

217 .

.10

213

*

:

<<

>>

.8 1996

:

1996

:

:

214

.122

:

215

*

.122

216

.124

217

: 0 0

218

.219

-1-

Ø

-2-

-3-

)

:

.

(

(242)

.125,124

218

.124 122

219

:0 0

>>

220 <<

:

.

"

" "

"

:

=

<

:

:

:

: 0 0

: 0 -2

221

:

-

-

-

-

: 0 -3

" " .245 243
(34

_____ 221
.126 125
.126 125
33)

: 0 0

222

.

:

-

)

.(

(

)

-

:

.

-4

.

.

: 0 0

223

:

1.4

" "

224

.225

.	-
	-
.	-
.	-

.147 1983 / 22 261/260 : 223
.34*33 2002 1 : 224
.112 1979 3 : 225

:0 0

-	-
.	.

226

227

*

228

" "

229

: .<<

.291 1983 4 ()3

.12 1996 2

.113.112

.113

>>

226

227

*

228

229

:

:0 0

:

:

-1

-2

-3

230

-4

:

* + =

.

**

:

.() ≠

231

.

_____ 230
.23*22

<<

>> :

.2 22

.<<

>>: . *

22

" "

.23

231

: 0 0

232 " " " "

233 .

234 " "

:

2.4

" " 235 <<

. >> 236 .

237 " "

.214 1983 7

.24	232
.25*24	233
.24	234
:	235
.215*214	236
.215	237

:∅ ∅

>>

238 .<<

:

Ô Ô . Ô Ô

.∅ >>

.

:

Ô ∅ .

.

Ô Ô Ô ∅

.

Ô

∅

.

.

239 <<

∅

:

>>

240 <<.

:

-

.

-

238

.215

239

240

:∅ ∅

-

-

*

.

. æ

:

...∅

..

..

∅

∅

:∅ ∅

∅

.

.

241

∅

242

243

"

"

244

>>

()

()

()

...

245 <<

.33 32	:	241
.216	:	242
		243
.217		244
		245

:ø ø
" "

246

247

248

249

250

>>:

251

<<

>>

252

>>

...

.219 246

.218 247

.219 218 248

.152 249

.213

250

Catherine Fromilhague Anne Sancier-hateau Analyses Stylistiques p.05

251

.154

252

: 0 0

253 .<<

254

:

3.4

"

"

"

"

256

255

257

258 .2001

.259

+	-	
-	+	
+	+	
-	-	

253

254

.95

:

255

.94

256

.95.94

257

.94

258

.32 2000

:

.95

259

: 0 0

260

261

>>

262 .<<

263 .

()

264 .

>>

265 .<<

:

4.4

266

.79 260

.78 261

: 262

() ، 6695 ، 28 مارس 1997. نقلا عن محمد العباس : ضد

1 / 2000، ص 126.

الذاكرة ،

.100 : 263

.77 264

.76 265

: 266

.110 2006

: 0 0

267 .

268 .

.

269 .

270 .

<<

>>

()

271 .

.111*110	267
.111	268
.	269
.	270
.112	271

: 0 0

: 5.4

: . . 1.5.4

272 .

*

273 .

: 274 .

275 .

.126 1983 /

1880 : . . 272 .

.127 273

.130 274

275

: 0 0

277

276

278

279

:

280

281

"

"

(

"

"

"

)

"

"

282

.129

276

>>:

.132

277

:

.140*139

.<<

:

.130

278

.127

279

.128

280

.131

281

.132

282

133

:∅ ∅

:

:

2.5.4

"

283
.

>>

284
.

285 <<

Poeticité

*

()

286
.

287 .<<

>>

.9 1988

1

: :

283

.10

284

.11 10

285

27

()

*

.19

286

: 0 0

288

:

:

Focal

>>

289 <<

()

:

290

291

:

3.5.4

" "

.

.26 2000 / 1 >>

: : .19 288

/ : .<< " " : 289

.81 1982 /

.82 291

: 0 0

292 .

293 .

294 .

295 .

“ “
“ “

296 .

.191	:	292
	.72	293
	.73	294
		295
.74	.73	296

: 0 0

297 .

G.Hopkins

298

>> :

299 .<<

300 .G.lote

301 .

:

-1

-2

302 .()

-3

303 .

Découpage

..74

.75

297

298

299

300

301

302

303

: 0 0

()

304 .

305 .

306 .

/

()

307

:

1

. .

308 .(

)

Grammont

.77	304
.78	305
	306
.79	307
.80	308

: 0 0

309

310

>>

311 <<

>>

" "

312 <<

313

314

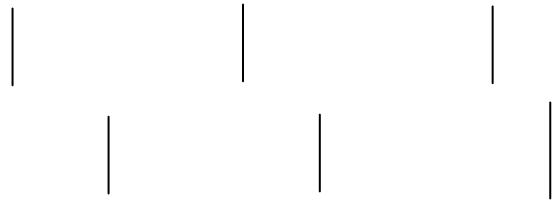
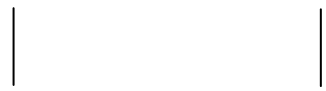
315

.35 1954

Le vers Français

.81	309
.81	310
.83	311
.95	312
.96	313
.95	314
.98	315

:0 0



316

" "

" "

:

Ø

.

.

.

.

.

.

: 0 0

317 .

/

:

.

.

.

. 0

0

.

0

.

:

/

318 .

:

-4.5.4

319 .

:

.96.95

317

.96

318

.148

:

319

: Ø Ø

>>
320 <<

(Couplets)

Strophe

321

>>

322 <<

>> . .

" "

323 <<

324 .

: Ø

-5.5.4

:" "

vers libre

>>

(Verset)

...

.151	320
.152	321
	322
.145	323
	324

: 0 0

<<

>>.

325 <<

>>

"

"

...

326 <<

327 .

:

-1

-2

-3

328 .

Encyclopedia of poetry and poetics .

:

>>

...

.454

:

325

.53

2 (1930-1890)

326

.63

:

327

.64

328

:0 0

()

329 <<

ä

:

-1

-2

:

-3

:0 0

الفصل الثاني

اللغة الشعرية في قصيدة النثر

: 0

:

0 -1

.1

.2

:

-2

" "

"

"

3

.4

.167 1996 1

	:	1
.154		2
.89	:	3
.90		4

: 0

5.

6

7.

>>

>>

8 <<

9 . <<

" "

" "

10 " "

.11

.	-
.	-

.40	:	5
.		6
.95		7
.163		8
.		9
.23	:	10
.24		11

: ø

)	-	.	-
.(-		-
.	-		-

: 12

: >>

.

.

) " "

" "

.

(

.

13 <<

: \emptyset

.14

>>

.

.

.15<<

.16

.17

.18

.19

:

-3

.194 2003 1

.94	:	14
.496	:	15
.64	:	16
	:	17
	.194	18
	.195	19

: \emptyset

20
.

>>

21
.<<

22
.

" "

.

.23
.

.

.

.

.

.

-

-

-

-

-

-

-

.

.110•109	:	20
	.111	21
.111 110		22
.26	:	23

: Ø

"

"

-

>>

24

25 <<

"

"

26

"

"

"

"

27

:"

"

Ø

-1.3

ä

.

.

"

"

28

:

.

24

25

26

27

28

.26

:

.30

:

: 0

29

30

"

"

31

32 <<

>>

33

34

.31	29
.283	: 30
.171 169	: 31
.172	32
.176	33
.177*176	34

: 0

35

36

37

.38

.<<

>>

.<<

>>

*||

||

39

.41 <<

>> 40

	.177	35
.38 37	:	36
	.38	37
	.37	38
.1997	*	39
	.82 81	40
	.39.38	41
	.39	

: 0

42 .

43

44 .

45

46

47 .

48 .

.49 .

.316-315

1980

18

:

.131

:

.129

.297

:

42

43

44

45

46

47

48

49

: \emptyset

52

53

()

:

-
-
-
-

>>:

.⁵⁴<<

/

55

56

.25	:	52
.138		53
.25	:	54
.138		55
.110	:	56

: \emptyset

57

58

>>

59 .<<

:

-2.3

60

>>

61 .<<

62

.109		57
.170	:	58
.171 170		59
.110	:	60
.		61
.114		62

: \emptyset

63

>>

64 <<

65

>>

66 <<

>>*

>>

67 <<

68

.112	:	63
113	:	64
.	:	65
.	:	*
	:	.63
.115	:	66
.135	:	67
.119	:	68

: .

: 0

.⁶⁹<<

>>

>>.⁷⁰

...

⁷¹.<<

:

-4

.⁷²

"

"

.⁷³

" "

*

.140 6
" "

" "

.119	.118	69
	.116	70
		71
.158	:	72
	.163	73
		**

: Ø

"

"

74

75

76

ä

"

"

77

"

"

78

"

"

86

1

(1987)

: .<<

_____ .153 74

.82 3 : 75

.171 : 76

.162 1982

.132 : 77

>> :

...
.185 1993 1

.133

78

: ø

79

80

: " "

-1

-2

81

82

" "

83

:

1

*

Ô

!

ø

!

1

.699

:

79

.169

:

80

.158

:

.172 171

81

.158

.171

82

.72 71

1979

1

:

83

ô ô ! : ô ! . . .ø .
..!

84

. *
. .
. .

85 . ø

*

86!

*

!

! ô ! ! . â ø

ã

!

87!

:

" "

.21+20	:	84
.25		85
.36		86
.44		87

: ø

88! . ø . . ø . ø .

: " "

Ô ! ! .

89 ...

90

91

:

		88
	.100	89
.70	:	90
	.72	91

: ∅

.

. .

∅

∅

.∅ .

92

()

.

.

.

:

- «

»

: ∅

∅

93 ..

Ô .

()

()

« »

>>

94 .<<

« »

...

()

.95

-1

-2

-3

.96

.<< >>

-1

-2

: 0

<<

<<

:

-3

.

-4

...

"

"

:

-

-5

.

:

-6

:

>>

97.<<

>>

...

98.<<

99

100

>> :

.50 2005 1

:	97
.	98
. 45	99
.65	100
.66*65	

)¹⁰² : \emptyset
(¹⁰³

101 .<<<
104

105 .
106 .

:

107 .

: **-5**

108 .

109

" "

					.66	101
					.73	102
					.66	103
					.73	104
						105
					.76	106
					.95	107
					:	108
				.205	:	109
.72	1985	23	275		:	

: \emptyset

110 .

111 .

112 .

>> 113 .

114 .<<

115 .

116 .

.74

110

.236

.206

111

"

.236

112

.278

113

.237.236

114

.207

115

116

: \emptyset

117 .

" "

118

119

>>

" "

120 .<<

)

(

121 .

" "

:

. .

122

.166	:	117
.		118
.167		119
.203		120
.170		121
.392 3	:	122

: 0

.

:

"

"

>>

.¹²³<<

)

(

.¹²⁴

.¹²⁵

.¹²⁶

.¹²⁷

.²⁵³ ; ¹²³

.³⁷ 3 ; ¹²⁴

.⁴⁸ ; ¹²⁵

; .. ¹²⁶

>> :

.¹³¹ ¹²⁷

.¹³¹ 1983 /

.<<

: 0

128

129

)

" "

(1905-1885

130

131

132

>>

133 <<

134

>>

135 <<

136

.277 1975 2

.79

:

.141 140	128
.131	129
:	130
:	131
.280	132
.138 :	133
.140	134
.141	135
.141,140	136

: 0

: 1.5

137

-1

-2

-3

-4

-5

138

:

-

-

139

-

*

140

" "

.60 59

137

.60

138

.94 1988 3

.61.60

139

.62

140

: Ø
141 .

:

-

Ø

.

.

.

.

.

-

.

.

-

:

Ø

"

"..."

:

142"

"

: 0

143

144

145

:

2.5

" "

146

147

.62

.63

.63

.65

143

144

145

146

147

: ∅

148

" "

" "

149

150

.151

:

-

:

ô ô ô >>

.<<

∅

:

()

-

ô ô ô ô >>

.<<

:

-

.<<

>>

.64

148

.65

149

.130

:

150

.133-131

151

\emptyset
 $\cdot \ll^*$ \gg $:$ $-$
 \emptyset \cdot \gg $:$
 \ll
 \cdot $-$
 \cdot $-$
 \cdot $-$
 $:$ **3.5**

" " " "

" " : "

$$= (\quad) + (\quad)$$

152

153 " " " "

2

:
.7877

.206 1984
: 152
.79 1959
.78 153

: \emptyset

154

>>

*

155 .<<

(... /)
156

>> :

157 .<<

.152·151 1994 / 1
))
:

>> : (76 1988 1

.<<

.119 : 155
. 156
. 157

: 154
>>:
()
.1986 6003
)

: Ø

158

" "

>> 159

160 .<<

" "

" "

:

161

:

162 Ø

:

.

		158
	.120 119	159
	.120	160
.74	:	161
.390 3	:	162

: \emptyset

()

P

.()

:

.

:

163 .

-3

-2

-1 :

164 " / "

: **-1**

165 .

*"

"

.181 1991 .177 1992 1

: 163
: 164
.182 165

: ●

∅ : ∅
∅ ∅ ∅ >>
∅ . ∅ ∅ ∅ ∅ ∅

166 .<<

167 .

: -2

168 .

**

169

170 .

>>

171 .<<

.183

.184

166

167

.199

168

.216-209·215-208 201-199

**

.201

169

.206

170

.203

171

: 0

172

: / - -3

173

" "

174

175

*"

"

.205	172
.220	173
.	174
.221	175
:	•
)	

1

...

: Ø

176

177

:

178

Ô

>>

179 .<<

Ø

:

45

1960

()

180

()

181

" "

>>

182

...

(:

.229·228

.228

176

.229

177

.234

178

179

.75

:

180

.76

181

.77·76

182

: Ø

183 .<<

: Ø : -6

" "

184

185

186

	.77	183
.67	:	184
	.	185
	.	186

: Ø

>>

187 .<<

188 .

>>

189 .

.
...

190 .<<

..

:* Ø

-7

." " " "

	.68	187
		188
.71 69		189
	.71	190

: Ø

.

191

(Ø)

: >>

192

193 .<<

...

META-)

(META-PHORE)

(MORPHOSE

194

"

<<

>>

"

.378	:	191
.122 121	:	192
.124	:	193
.379	:	194

: ∅

195

.

: . 196

[]

>>

...

197 <<.

:"

"

/

1

â

∅

∅

198 ∅

.()

.()

195

196

197

198

.40 2001

.166 "

"

"

"

1

:

:

.207 1996 /

(

)3

:

: 0

:

1

1

:0

199

* " "

:

.

.209.208

199

: \emptyset

205

:

}

.()

()

: "

"

ô ô : ø ! .
ô ô .ø . ß .
ô . .

206

:

/

." " " "

:

: ø

-1

. .

207 .

.

-2

208 ø ø .

-3

.
209 ...

. ã . â¹
1 .

210"

"

>>

211 .<<

212 .

.49	207
.59	208
.101	209
.72	: 210
	211
.73	212

: ∅

(" ")

:

213 .

>>

214 <<

215 .

:

>>

<<

<<

∅

>>

<<

>>

:

.74.73

213

.74

214

.75.74

215

: \emptyset

>>

<<

>>

<<

:

>>

()

:

()

.²¹⁶<<

:

()

: Ø

217

:

()

()

()

Ô Ô) · (· ()

) · (Ø · ·

· (

218

·

·

:

-1

Ô

219

ã

!

Ø

217

.76 75

218

.17 :

219

: ø

-2

220 Õ Õ Õ Õ : Ø .

.

-3

221

Ø Ø

" "

"

(1965)

" (1963)

:

222

.42 1963

.22 220
61 221

: 222

: Ø

:

:

.

Ø

223

" "

"

" "

"

: ø

(1975) "

"

224

:

/

ô

225

226

:" "

>>

227 <<

()

-1

.752

:

224

.167 3

:

225

.753

:

226

.757 756

227

: \emptyset

.

\emptyset

.

.

\emptyset

\emptyset

.

.

.

.

\emptyset

.

.

228

-2

\hat{O}

.

\emptyset

\hat{O}

.

.

\hat{O}

\emptyset

\hat{O}

.

.

:

$\emptyset \hat{O} \hat{O}$

\emptyset

:

.

\hat{O}

: \emptyset

()

"

"

...

" "

...

" "

230 .<<

>>

"

"

.

:

- :

:

-

*

*

*

: ∅

*

-

:

231

:

/

()

):

.(

" "

" "

:

" "

" "

" "

" "

: \emptyset

()

()

:

232

[-] [-] =

" "

.233 ()

:

:

:

232

88 1992 /

.610 609 1993 1

1

233

: Ø

: -

" "

.234

: -

: -

: -

" "

.235

.

... -

: -

:

Ø :

Ø

:

: \emptyset

.

:

...

.

.

.

.

.

:

: \emptyset

:

"

" " "

() ()
() ()
()

() " "
" " " "
" "

: " "

: \emptyset

236

:

>>

[]

...

...

[]

²³⁷ << []

:

2.8

.775 774

:

236

775

.142 1960

16

4

:

.774

237

: \emptyset
.()
>>

.²³⁸<<

239 " "

>>:

240 .<<

241 .

:

:

-

)

.(

.

"

"

.

-

:

\neq

:

.(2) 175 2005

.61	:	238
	:	239
.174	:	240
	:	241

: \emptyset

\neq :

\neq

\neq :

\neq :

() ()

\neq :

\neq :

\neq :

242 .

: **1.2.8**

:

: \emptyset -1

... -

... -

..... -

... -

: \emptyset -2

:

:

: \emptyset

() ... -
() ...
() -
()
() -
()
() ... -
() ...
() ... -
() ...
() -
()
() ... -
()

:

: " " : -1

:

v

: -2

: \emptyset

:" "

.

-

:
 \Leftarrow لا يجبه أحد

:

" "

$\Leftarrow \emptyset$

:" "

\Leftarrow

" "

:

	(\neq)	\neq	-
(\neq)		\neq	-
	(\neq)	\neq	-

p " "

.

:

(=) $\Leftarrow \emptyset$

:

(=) $\Leftarrow \emptyset$

: \emptyset

:

(\neq)

$\emptyset \leq \emptyset$

(\neq)

\leq

(\neq) \emptyset

\leq

(\neq)

$\leq \emptyset$

.

:

:

-1

:

*

-

-

-

-

-

-

:

*

-

-

-

-

: \emptyset

-

-

-

:

*

-

-

-

-

-

-

-

-

:

-2

:

*

-

-

-

-

:

*

-

-

: Ø

: *

-
-
-

: .

:

Ø

243

244

>>

245 .<<

:

1 .22 1994 2
.153 2005 1

: 243
244
.673
245

: Ø

Ø

246

Ø

" "

.

:

Ø

Ø

247

.

.

" "

.

.

" " " "

/

" "

.

.69

:

246

.70:69

247

: \emptyset

:

3.8

"

"

:"

"

.

:"*

-1

:

/

\emptyset

...

: 0
)

. (

.²⁴⁸ ()

249 .<< >>

250 .

: -2
251" "

252 .

253 .

...

.124 123 1985

>>
. <<

:	248
.124	249
.	250
.126	251
.124	252
.124*125	.769
	253

: \emptyset

\emptyset

\emptyset

.

.

.

\emptyset

...

:

-1

)

(...

254

-2

255

: \emptyset

: -3

.
.

256
.

:

257
.

.

258
.

... >> :

.

	.126	256
	.127 126	257
.137	:	258

: \emptyset

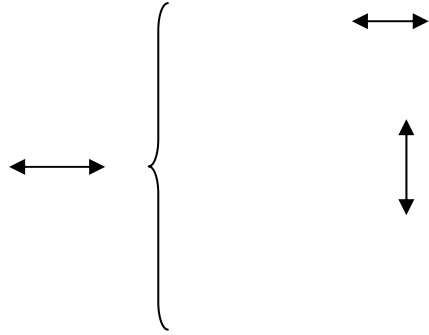
259 <<

()

260

)

:(



261

>>

<< 262

.135	259
.136	260
	261
	262

: \emptyset

: -1

263

>>

264 .<<

:

)

(

>>

265 .<<

"

"

(

)

266

(

)

.137	263
.149	264
.141	265
.143	266

: ∅

267

: -2

268 . >> / / <<

:() 269

. ∅

" "

270

.144	267
.149	268
.150 149	269
.150	270

: Ø

271

Ô

>>

272

273 <<

274

>>

...

Ø

<< 275

.151+150

271

.152

272

273

274

275

: \emptyset

.²⁷⁶<<

>>

:

>>²⁷⁷<<

>>

\hat{O}

...

...

>>²⁷⁸<<

²⁷⁹.<<

280.

: **-3**

\hat{O}

>>

²⁸¹<<

282.

.52 1982 / 2

.164

.154	276
.152	277
.155	278
.156	279
:	280
:	281
:	282

: Ø

" " "

:

>>

.²⁸³<<

.²⁸⁴

>>:

.²⁸⁵<<

286

:

Ø

.¹⁶⁹

283

>>:

"

";

284

:

.¹⁷⁰·¹⁶⁹

.<< ()

.¹⁷¹

285

.¹⁵⁴

286

: 0

:

.

.

...

>>:

.²⁸⁷<<

.²⁸⁸

.

:

.

:

0

.5

:

.167

²⁸⁷

²⁸⁸

: Ø

289

:

Ô Ô Ô Ô .

. Ô .

. Ø .

290 .

:

.7776 1974 2

.26

:

289

:

290

: Ø

Ô

291 .

.

:

Ø -9

>>

292 . <<

: 0

293

294

295

... >>:

296 <<

297

"

"

:

-1

-2

298

.5 1991 / 1

.106 1995

:

.106

:

.7

.208

:

293

294

295

296

297

298

: Ø

299

301" " 300" "

303" " 302" "

()

" "

* " "

" / "

: 304()

Ø

				299
.292-283	1979	2	:	300
			.29-28	301
			.92	302
			.84 -81	303
			.	*
			.178	304

: ∅

" / " :³⁰⁵()

• •

∅

∅

•

•

•

>>:

: ∅

. 306 <<

.

()

.

()

. 307
:

∅ ∅

>>

<<

...

>>

: 0

308 <<

<<

>>

309

"

.311

.310"

.

:

-

.

:

-

.

:

-

.

:

-

.

:

-

.

:

-

.

/

. /

.181

308

.182

309

.158 1999 / 1

:

310

.159 158

311

: ø

.312

"

:é

.	
	+					1
					+	2
					+	3
			+			4
					+	5
					+	6
					+	7
					+	8

: \emptyset

	+					9
					+	10
		+				11
			+			12

:ê

.	
			+			1
		+				2
					+	3
			+			4
		+				5
+						6
		+				7
		+				8
			+			9
				+		10
		+				11
	+					12
			+			13
				+		14
			+			15
			+			16
				+		17
			+			18
				+		19

: \emptyset

		+				20
			+			21
			+			22
				+		23
					+	24
		+				25
		+				26
		+				27
	+					28
			+			29
		+				30
	+					31
				+		32
			+			33
	+					34
			+			35
		+				36
					+	37
		+				38
		+				39
		+				40
		+				41
				+		42
			+			43
				+		44
					+	45
		+				46

: Ø

			+			47
				+		48
					+	49
			+			50
			+			51
			+			52
			+			53
					+	54
			+			55

: " " *

313" "

*
.

:

.	
				+		1
		+				2
				+		3

: \emptyset

		+				4
			+			5

:

.	
				+		6
			+			7
		+				8
		+				9
		+				10
			+			11
	+					12
		+				13
		+				14

:

.	
+						15
	+					16
	+					17
	+					18
				+		19
	+					20
+						21
				+		22

: \emptyset

			+			23
			+			24

:

.	
				+		25
			+			26
		+				27

:

.	
				+		28
+						29
+						30
		+				31
		+				32
		+				33

:

" "

: \emptyset

314

:

.	
			+			1
				+		2
		+				3
			+			4
				+		5
+						6
		+				7
				+		8
		+				9

.

: \emptyset

.()

()

#

(5 2) (4 1)

()

:

=

=

:

: \emptyset

(8) (5 2)) ((9) (7 3))

:

(=)

(=)

:

/

.	-
.	-
.	-
.	-

:

\emptyset 1.9

: 315"

"

•

:

: ∅

.(-)

()

.(/)

.316"

" *

.()

: -

: -

.() :

: -

: -

.317" ∅

" ●

-

-

.()

()

-

) .()

.(

-

: 0

. -
-

.318

" •

: -

-1

: . -2

: -

. -

: *
:
:
:

-

: :0

. :
.
.
.

: Ø

:

:

:

.319 "Ø

"

*

.

:

.

:

:

:

.()

:

"

"

.

:

/

.()

:

-

-

.

: Ø

.320"

Ø

"

*

()

.321"

"

*

()

.322" Ø

-

"

*

.1971	.129-107	320
.1978 1976	.152-133	321
.1979	.9 17- 155	322

: 0

(/)

-

(-)

(176 161 152)

.323

"

*

-

-

-

-

/

-

()

-

-

324

"

*

"

"

"

"

()

(:)

(:)

.1985-1982

.201-183

323

.1975-1973

.416-205

324

: \emptyset

" "

:)

(

.()

:

" "

)

(

-

-

-

.(

:

)

)

-

.()

(

" "

\emptyset

.()

)

.:)

.(

.(

)

.(

: Ø

.

.()

Ô

.(/ /) :

.()

.

:"

"

Ø

:

.

-

:

-

(/)

(:)

([])

.(//)

)³²⁵

-

.(

-

.326"

"

*

-

-

: ∅

-

.()
(-)

()

-

.(442)

-

327

:

-

.328()

" *

-

.

-

(/)

-

: ø

()

.329

ø

â

ø

ä

. ()

: 330" " *

.(473)

: ø

(/)

-

.(/ ...)

-

.331

ø

/

ô

/

â

/

æ

ã /

ä

:

.332

*

-

-

-

: 0

.()

.333

" *

.334

*

.1987

1986

.537-513

333

.1993

.569-541 3

334

: Ø

(*)

(-)

"("

:

Ø

"

"

:

العلامات القصيدة	الشكل النثري	الشكل الشعري	الفاصلة والشرطة	الشرطة	الخط المائل	الخطان المائلان	النقاط المتتابة
أرواد...	+	-	+	+	-	-	+
مرثية الأيام...	+	+	-	+	-	-	+
مرثية القرن...	+	+	-	+	-	-	+
تحولات العاشق	+	+	-	+	-	-	+
أقاليم النهار..	+	+	+	-	-	-	+
قبر من أجل..	+	+	-	+	-	-	+
مفرد بصيغة..	+	+	-	+	+	+	+
...	+	+	+	+	+	-	+
مراكش- فاس...	+	+	+	+	+	-	+

: \emptyset

:

-1

()

-2

" "

-3

()

-4

.(1975/1973)

"

-5

-6

"

-7

"

.

: Ø
" " -8

. -9

" (1971)
() "
(³³⁵)

: Ø 2.9
" "

336
()

:
-1

...

: \emptyset

.

337

...

\emptyset

\emptyset

-2

\emptyset

338

-3

339

-4

.246	3	:	337
	.226		338
	.296		339

: ø

340

/

.

æ

.

.

:

.

:

)

(

)

)

(

.(

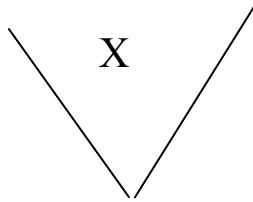
:

|

: \emptyset

|

(10)



(20)

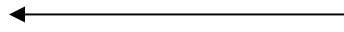
." "

() :

()

: \emptyset

:



()



()

.()

.

.()

.

: \emptyset

" "

.

" "

/

:

341

" "

:

342

:

.91

341

.92

342

: Ø

.

-

Ø

343

"

"

:

.....

..

..

.....

"

"

>>

>>

344 <<

345 .<<

.94	93	343
.26	:	344
	.15	345

: \emptyset

346

1996 1
1

:

:

:

:

.168.167

134 2004

346

الفصل الثالث

: \emptyset

:

-1

1.

2.

()

<<

>>

3

⁴.1956

5.

>>:

...

⁶<<

"

"

>>:

.153

:

1

2

.65 1995

:

3

.63

4

.247-246

1984

1

:

5

.324

6

: Ø

7.<<

" "

" "

" "

8.

>>

9.<<

10.

11.

:

" "

12.<<

>>

...

14.

13<<

>>

	.94	1959	3	7
	.() 07	:	8
	()	
.61	60	1963		
	.07	:		9
				10
				11
		.08		12
.68	1958	- 2	7 8	13
	.69			14

: Ø

: " "

1923

...>>

" "

. :

15 <<.

>>

16 <<.

17

18

.

.10 1978 - 8 - 2 : 15

.113 1993 1 : 16

.114 : 17

.1949 " " .115 18

>> :

...

.....

...

..

.

<<.

(())

.13 9 8 1997

: \emptyset

.19

20

.21

-

-1

.

-2

/

.

-3

>>

*

.<<

/

-4

19

.10

:

20

.11 10

21

*

.41 3

:

.

: \emptyset

22

23

24

25

26

27

:

:

>> -1

28 <<

>> -2

29 <<

.1981 2
 .97 1993 1

.127 2001 1 1

.110	:	22
	:	23
	:	24
	:	25
.110	:	26
	:	27
	:	28
.141	:	29

: \emptyset

>> -3

30 .<<

:

>> -4

.

31 .<<

32

33

.

34

.

35

36

>> .³⁷

.³⁸ <<

.64 63 1995 1

.99 1987 1 1

.159	30
.130	31
	:
.66	33
.33	:
	:
.100 99	36
.103 102	37
.103	38

: Ø

/

)

(

>>
39 <<

...

.

: Ø -2

40

41

>>

...

.79	:	39
.38	:	40
.138	:	41

: \emptyset

.⁴²<<

. 43

>>

.⁴⁴<<

()

*

...

>> 45 .

.228	227		.211	210	1969	1	_____	:	42
		.55	2006	/	3		,	:	43
.71	2002	1						:	44
								:	
			58	1963				.	
								.	
						.61		:	45

: \emptyset

.46 <<

.47

.48

.49

.50

.51

	.62		46
.110		:	47
	.39	:	48
.110		:	49
	.114 113		50
	.110		51

: Ø

>>

>>

<<

>>

<<

52 <<

53 <<

>>

<<

>>

54

55 1956

56

" "

57

.93 1987 45/44

.94	52
	53
.108	54
.62 61 :	55
:	56
.() 9 :	57

: Ø

58

59

60

61

62

"

63"

64"

"

:

-3

.154	:	58
	.156	59
.21	:	60
	.	61
	.90	62
	.	63
.34	:	64

: \emptyset

.()

:

" " [] >>
65 <<

>>

>> 66 <<

67 <<

68

<<

>>

>>

69

70 <<

:	65
.230	66
.231 230	67
.224	68
.230	69
.227	70

: \emptyset

:

>>

...

.

\emptyset

.⁷¹<<

>>:

\hat{O}

.⁷²<< \hat{O}
()

.

)

(

.

)

: Ø
(

.73

Ô

Ô Ô Ô Ô Ô Ø Ø
 Ô Ô Ô Ø

: Ø 1.3

...
*
...

>>

.74 <<

215 .<<

.225 73
>> .
.215 74

: \emptyset

>>

75.<<

76.

>> 77

.
78.<<

79

" " " "

.

.

.230	75
.214	76
.216 215	77
.216	78
.220	79

: 0

()

>>

80 .<<

81

*

:

-4

" "

82

.190 1972 4

.218

80

81

:

>> :

.635

.<<

.831.830

.831

.440.439

82

: \emptyset

83

:

84

(-1)

.
-2

-3

85

86

"

21

.2 × ()

:

.437 2004

83
: 84
.437

.436 435

.440 437 85

.122 121 1979

: 86

: \emptyset

.

: Ø

*
:
:

*
*
*
*
*
*
*
*
*
*
*

.

:

-5

87

:

.

-

-

-

88

.

. = = = = = = = : : *
.106 1999 4 : : 87
: 88

: \emptyset

*

)

(

)

(

89

.

...

90

>>

91 <<

.

92

.

93

.

94

.

95

.

.116

:

.117 116

.118

.129

89

90

91

92

93

94

95

: 0

96

97

98

99

100

101

102

.112 1982 18 3

	:	96
.117		97
114.113		98
.114		99
.117		100
.37	:	101
.38		102

: \emptyset

103

104 <<

>>

()

)

(

105

"

"

106

>>

107 <<

("

"

)

108 <<

>>

>>

109 <<

	103
.39 38	104
.41	105
.39	106
.38	107
.40	108
	109

: Ø
" "

.110
:

ñ43	185	429	" "
ñ44	101	231)" ("
ñ45	210	469	" "
ñ51	904	1760	" "
ñ51	490	966	" "
ñ60	1868	3091) (

:

-

-

.111

: Ø

-

.

"

"

-

. ò1

-

.

-

"

"

112

113

114 <<

>>

116

115

117

*

>>

118 .<<!

.41 40	112
.41	113
.238 :	114
.239	115
.241*240	116
.241	117
	118

: 0

>>

—

119 .<<

...

—

.

"

"

:

2906

—

1931 ()

—

.¹²⁰066.6

.

.

: 0

.

" " " "

121

.

.

"

"

122

.

123

.

"

"

124

.

:

-1

!

.110-101 1984 1

.440-439

:	121
:	122
.442	123
.439	124

: \emptyset

"

"

-2

)

(

-3

125"

—

"

...

"

126 "

.

"

"

"

"

"

"

.

*

127

.

.443

125

.442

126

.

.27 2000

127

.1963-1962 1962-1961

: 0

.

128

.

>>

:

129 <<

" "

-

-

130

.

:

.

!

.11 1991 2

:

128

.14

129

.15 14

130

: \emptyset

*" "

>> ()

.¹³¹<<

* ()

%.84

.¹³²

.¹³³

.¹³⁴

"

"

.¹³⁵

.¹³⁶

.301 2001

. 236

." " /
.()

.90

.314

.315

.89

.91

.¹³¹

"

.¹³²

.¹³³

.¹³⁴

.¹³⁵

.¹³⁶

.¹³⁶

: \emptyset

- - -

137

" "

" "

138

" "

139

.()

140

141 <<

>>

.93 : 138
.79 : 139
: 140
: 141

: Ø

:

-6

*

142

>>

. 143 <<

144

145

146

147

"

.80 2001

." " " "

.146*145

:

.71

.72

.79

.80*79

142

143

144

145

146

147

: \emptyset

148 .

149

150 .

.

151

152 .

:

-1

.293

.295

.293

148

149

150

151

152

: \emptyset

-2

.()

-3

:

:

1.6

153

154

155

>>

...

156 <<

:

.358 1999 2

:

.295

153

.294

154

155

156

: \emptyset

" "

157

158

159

160

161

>>

162 <<

!

.295,294	157
.296	158
.295	159
.296	160
	161
	162

: \emptyset

()

.

:

\hat{O}

>>

\hat{O}

\hat{O}

.

() .

...

.()

."

"

.

163 <<

:

!

.

: Ø

:

164

!

165

:

"

"

Ø

(1)

(2)

Ø Ø

(3)

(4)

Ø

Ø

...

>>:()

256

164

.<<

...

[]

.<<

>>:(

)

258

258•257•256

165

: \emptyset

(5)

... \emptyset

.*

()

166

()

167

"

"

169 <<

>>

168

!

170

.171

.309 308

166

.309

167

168

169

170

.312 309

171

: \emptyset

$\left. \begin{array}{l} \\ \\ \end{array} \right\} \begin{array}{l} -1 \\ \emptyset \end{array}$



()

()

.(2:2)

)

(

-2

()

()

()

(

)

.(3:1)

()

:

$\emptyset \quad \emptyset$

-3

()

(1:3) :

()

" "

:

: \emptyset

2

>> :

173 <<.

174 .

" "

()

175 .

176

.243

.244•243

173

174

175

176

: \emptyset

>>
177 <<

)

:

(

>>

178 <<

()

179

180 <<

>>

181

:

:

-1

.244	177
.245	178
	179
.246	180
	181

: \emptyset

182

183

: -2

>> 184

\hat{O}

185 <<..

186

\hat{O} \hat{O}

187

188

	182
.248	183
.265	184
.266*265	185
.266	186
.286	187
.287	188

: \emptyset

: -1

189

>>

190 <<

"

"

"

"

"

"

>>

191 <<

: -2

>>

192

193 <<

...

		189
	.288	190
	.289	191
.303	302	192
	.305	193

: Ø

194

195

*" "

" " "

" "

"

"

:

196

197

198

()

.303 194

195

236

:

.330 196

: .<<

" "

>>

.78,77

:()

.331 197

.332

198

: Ø

**

:

199

:

2.6

200

-1

-2

-3

>>

.<<

"

"

-4

.<<

>>

.236

.7372

.336-335

137 1983 260

**
199
200

: \emptyset

*

201

202

203

204

205 <<

>>

"

"

>>

206 <<

207

.309

.73

:

.306

.305

.63

201

202

203

204

205

206

207

: Ø

208

*

209

"

"

210

211

212

	.264	208
		*
.218	:	209
		210
	.219	211
		212

: \emptyset

:

3.6

213

214

215

)

(

)

(

)

(

216

"

"

>> 217

218 <<

219

()

>> :

.126	:	213
	.	214
.127	:	215
	.135.134	216
	.127	217
	.128	218
	.127	219

: \emptyset
220 << ()

221

-1

-2

) -3

(....)

.(()

-4

-5

-6

-7

-8

"

:

"

\emptyset

\emptyset

222

: \emptyset

>>

.²²³<<

()

.²²⁴

.²²⁵

() () ()

>>

.²²⁶

()

() >>:

.²²⁷

.133 222

.134 223

224

225

.134 226

.142 227

: \emptyset

228 <<

:

-7

229

()

230

" "

.108

228

229

.. >>

.109

.<<

.110

230

.112

: \emptyset

231

232 .

:

1.7

" " 234

233 . /

235

>>

>>

236 <<

237 <<

" "

.135 231

.137 232

.138 233

234

235

236

237

: Ø

" "

238.

4				
4				
4				
4				
3			Y	
3				
3				
3				
3				

:

>>

239.<<

: Ø

: Ø

:

240"

"

					Ý			
							Ý	
							Ý	
						Ý		

: \emptyset

				Y			Y	
--	--	--	--	---	--	--	---	--

: Ø

:

: 241" "

						Ý		
--	--	--	--	--	--	---	--	--

:

: 242" "

: Ø

--	--	--	--	--	--	--	--

: Ø

--	--	--	--	--	--	--

:

				Y		
--	--	--	--	---	--	--

:

243"

:

"

: Ø

					Y	
--	--	--	--	--	---	--

.

:

Ø -2.7

: Ø

244

245

()

246

"

" "

247

*

.116 : 244

.116 245

.118.117 246

51 : 247

() >>:

â ...

...

.39.38

<<...

: Ø

248

249

>>

. <<²⁵⁰

"

"

"

"

251 "

"

" "

252

!

!

()

.118	248
.	249
.	250
.119	251
.	252

: \emptyset

>>

253

.

254 .<<

255 .

.

>>:

[]

.256 <<

:

.

" " "

:

.121 253

.121 254

255

.115 256

: \emptyset

:

:

.261" " *

= -

= -

= -

= -

= -

.262" " *

= -

= -

= -

= -

= -

: Ø

.263"

"

*

=

-

=

-

=

-

=Ø

-

=

Ø

-

=

-

=

-

=

-

: 264()

=

Ø

-

=

.

-

=

-

=

-

=

-

=

-

=

-

=

-

:

.274 271

263

.18 1960

263

(1958)

119

698

"

"

: \emptyset

-

.

-

-

.

:

-8

265

.

:

()

266

:

.

"

"

265

.62

.54

:

266

: \emptyset

()

.()

()

:

.

.

.

.

.

267

.

()

.

" "

:

268

.

:" "

.151 3

:

267

.10 1960

:

268

: ∅

∅

∅

∅

∅

∅

269₁

:

: .

.

.

: \emptyset

270!

" " " "

.
:

[]

()

:

271

" "

:

.116 : 270
.334 3 : 271

: Ø

. -1

.
272

. -2

Ø

273₁ Ø

-3

1

Ô Ô Ô .

.

1

1

274 .

:"

"

Ô

.

.

>>

275 <<.

.1 :

272

.6 :

273

.18 :

274

: Ø

276

.()

" "

277

>>

278 .<<

) Séries Phraseologiques " " (Traite de Stylistique Française "

: 279

-1

280

	.281	:	275
	.153 3	:	276
.168 1996		:	277
			278
	.169.168		279
	.169		280

: Ø

-2

281 .

>> -3

. 282 <<

283"

"

:

Ø

-1

-

-

-

-

-

-

..

-

.152 -148

.170

281

282

283

:

: \emptyset

-

-

-

: \emptyset

-2

[]-

-

[]-

[]

-

: \emptyset

-3

..

-

[]

-

-

[]

-

[]

-

: ∅

[] -

-

[] -

[] [] -

[] -

:

∅ ∅ ∅ . ∅ . ∅ ∅ >>
284 <<.

>> . " "
285 <<

39*38 .310 2000 .281 : 284
: 285
.322
.12*11

: Ø
" /

*"

:

- (1
- Ø (2
- (3
- (4
- Ø (5
- Ø (6
- (7
- (8
- (9
- Ø (10
- (11
- (12
- Ø (13
- (14
- (15
- Ø (16
- (17
- (18
- Ø (19
- Ø (20

: Ø

!

:

(21

286 .

(22

" "

.

" "

" "

"

"

)

(" "

:

.

(14) (12) (11) (10) (8) (1)

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(9)

(13)

(15)

(16)

(17)

(18)

: ∅

(20)

(21)

(22)

>>

²⁸⁷.<<

:

" " " "

. -
. -
. -
. -
.

: 288

.(1) -
.(8) -
.(10) -
.(11) -
.(12) -
.(14) -

289"

"

.162 1999 / 1

.<<

: ²⁸⁷
>> ²⁸⁸
.161
: ²⁸⁹
.18 15 3

: Ø

" "

" "

() >>

290 <<

291 .

>>

292 .<<

:

. Ô .

.

>>

Ô . Ô

.

.

293 <<.

(" ")

.

:

. Ô Ô . Ô

.

Ø

>>

.

/ 1

:

290

.169 1999 /

.170 291

.42 1963 : 292

.15 3 : 293

: ∅

Ô Ô Ô Ô.

∅

Ô . Ô Ô Ô ∅ .

∅

Ô . Ô

294 .<<

:

:

:

:

: -

." ":

: -

:

()

()

: \emptyset

:

:

:

.

: -

.

: -

.

: -

.

: -

.

: -

:

.

()

.

()

.

()

.

()

:

:

.

: -

.

: -

.

: -

.

: -

.

:

-

.

: -

: \emptyset

:

()

()

.

:

...

}

}

}

}

}

}

: Ø

()

295

" " " " . . . "

296

.297

Ø

Ø

Ø

.206 : 295

.205 296

"... " 205 297

: \emptyset

: -9

:

.

: " " -1

1 .

)

(

. 1 \emptyset \emptyset .

.

.

. .

\emptyset

.

.

.

: \emptyset

1

.

.

\emptyset

)

(

.

1

1

(

)

298

: \emptyset

.

.()²⁹⁹

.

: -2

.³⁰⁰<<

>>:

.

.

: -

:

:

.

:

: Ø
Ø

*

301 Ø
Ø

*

302

*

.
303

Ø
304

*

Ø *
305

*

Ø
306

:

.20	:	301
	.21	302
	.	303
	.23.22	304
	.23	305
	.25	306

: Ø

*

307

Ø Ø Ø *

308

:

*

!

309

:

.11	307
.15	308
.43	: 309

: Ø

310

:

-

:

*

311

*

312

Ø

*

313

Ø Ø Ø *

Ø Ø Ø

314

Ø Ø

:

310

.52 44 43 39 (39·38) 38 (36·35)

.14

:

311

.17

312

.19·18

313

.19

314

: Ø

:

Ø

*

315 Ø

Ø

*

Ø

Ø

316 Ø

*

.

Ø

317

()

:

Ø

*

.

315

.26

316

.27.26

317

: Ø

318

*

319

-3

320

: ()

321

)

(

:

322

Ø Ø :

-

:

-

323

.44	:	318
	.32	319
.184-179	:	320
	.179	321
	.180	322

: Ø

-

:

324

:

()
325

-

-

326:

()
)

Ø

) Ô Ô Ø

(
ã

.(

...

.

.

.

.

.181	323
.182	324
.183	325
.184	326

æ

:

-1

.

-2

.

-3

.

()

-4

.

-5

.

-6

:

.

-7

.

-8

-9

-10

-11

-12

-13

-14

-15

-16

-17

-18

-19

-20

-21

المصادر:

- أدونيس (علي أحمد سعيد): الأعمال الشعرية، ج3 (مفرد بصيغة الجمع وقصائد أخرى)، دار المدى، دمشق/بيروت 1996.
- أمين الريحاني: هتاف الأودية، شعر منثور، دار ربحاني للطباعة والنشر، ط1، بيروت 1955.
- أنسي الحاج :
- 1- الرسالة بشعرها الطويل حتى الينابيع، دار الجديد، ط2، بيروت 1994.
 - 2- لن، دار مجلة شعر، بيروت 1960.
 - 3- الرأس المقطوع، دار مجلة شعر، ط1، بيروت 1963.
 - 4- ماضي الأيام الآتية، المكتبة العصرية، ط1، صيدا-بيروت، 1965.
- توفيق صايغ: القصيدة ك، دار المكتبة العصرية، بيروت 1960.
- جبرا إبراهيم جبرا: تموز في المدينة، المؤسسة العربية للدراسات والنشر والتوزيع، ط2، بيروت 1981.
- أبو فراس الحمداني: ديوان أبي فراس، دار صادر للطباعة والنشر، بيروت 1979.
- محمد الماغوط: ديوان محمد الماغوط، دار العودة، ط2، بيروت 1981.
- يوسف الخال: الأعمال الشعرية الكاملة، دار العودة، ط2، بيروت 1979، ص281.

المراجع العربية:

- إبراهيم أنيس: موسيقى الشعر ، دار القلم، ط4، بيروت 1972.
- إبراهيم محمود خليل: النقد الأدبي الحديث، من المحاكاة إلى التفكيك، دار المسيرة للنشر والتوزيع ، ط1، عمان، 2003.
- أحمد بزون: قصيدة النثر العربية، الإطار النظري، ط1، دار الفكر الجديد، بيروت 1996.
- أدونيس:
- 1 - الثابت والمتحول، بحث في الاتباع والإبداع عند العرب، ج3(صدمة الحداثة)، دار العودة، ط4، بيروت 1983.
 - 2- زمن الشعر، دار العودة، ط2، بيروت. 1978.
 - 3- سياسة الشعر، دار الآداب، ط2، بيروت 1996.
 - 4- فاتحة لنهايات القرن، دار العودة ، ط1، بيروت 1980.
 - 5- مقدمة للشعر العربي ، دار العودة، ط3، بيروت 1979.
 - 6- موسيقى الحوت الأزرق، الهوية، الكتابة، العنف، دار الآداب، ط1، بيروت، 2002.
 - 7- النص القرآني وآفاق الكتابة، دار الآداب ، ط1، بيروت . 1993.
 - 8- ها أنت أيها الوقت، سيرة شعرية ثقافية، دار الآداب، ط1، بيروت 1993.
- أسيمة درويش:
- 1- مسار التحولات ، قراءة في شعر أدونيس، دار الآداب، ط1، بيروت 1992.
 - 2- تحرير المعنى، دراسة نقدية في ديوان أدونيس " الكتاب 1"، دار الآداب، ط1، بيروت 1997.
- اعتدال عثمان :إضاءة النص، دار الحداثة، ط1، بيروت 1988.
- أمين الريحاني: الريحانيات ،ج2، دار الكتاب اللبناني- دار الكتاب المصري، ط8، بيروت/القاهرة 1978.
- أنيس المقدسي: الاتجاهات الأدبية في العالم العربي الحديث، ، دار العلم للملايين، ط6، بيروت 1977.

- بشرى موسى صالح: الصورة الشعرية في النقد العربي الحديث، المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء/بيروت 1994.
- جبرا إبراهيم جبرا: الرحلة الثامنة، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ط2، بيروت 1979.
- جهاد فاضل: قضايا الشعر الحديث، دار الشروق، ط1، بيروت 1984.
- جوزيف ميشال شريم: دليل الدراسات الأسلوبية، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، ط1، بيروت 1984.
- حسن مخافي: القصيدة الرؤيا، دراسة في التنظير الشعري، منشورات اتحاد كتاب المغرب، ط1، الرباط 2003.
- حسين نصار: القافية في العروض والأدب، مكتبة الثقافة الدينية، ط1، القاهرة 2002.
- خالدة سعيد: حركية الإبداع، دراسات في الأدب العربي الحديث، دار العودة، ط2، بيروت 1982.
- خليل أبو جهجة: الحداثة الشعرية العربية بين الإبداع والتنظير والنقد، دار الفكر اللبناني، ط1، بيروت 1995.
- ابن رشيق القيرواني: العمدة في محاسن الشعر وآدابه، تحقيق محمد عبد القادر أحمد عطا، ج1، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت 2001.
- صلاح فضل: أساليب الشعرية المعاصرة، دار الآداب، ط1، بيروت 1995.
- سيد البحراوي:
- 1- العروض وإيقاع الشعر العربي، محاولة لإنتاج معرفة علمية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط1، القاهرة 1993.
- 2- موسيقى الشعر عند شعراء أبوللو، دار المعارف، ط2، القاهرة 1991.
- شربل داغر: الشعرية العربية الحديثة، تحليل نصي، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، ط1، المغرب 1988.
- شكري محمد عياد: موسيقى الشعر العربي، مشروع دراسة علمية، أصدقاء الكتاب، القاهرة 1998.
- عبد الإله الصائغ: الخطاب الشعري الحداثوي و الصورة الفنية، الحداثة وتحليل النص، المركز الثقافي العربي، ط1، بيروت / الدار البيضاء، لبنان/ المغرب 1999.
- عبد الرحمن محمد القعود: الإبهام في شعر الحداثة، العوامل والمظاهر وآليات التأويل، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت 2002.

- عبد العزيز المقالح :
- 1- أزمة القصيدة العربية، مشروع تساؤل، دار الآداب، ط1، بيروت 1985.
- 2- الشعر بين الرؤيا والتشكيل، طلاس للدراسات والترجمة والنشر، ط2، دمشق 1985
- عبد العزيز موافي: قصيدة النثر، من المرجعية إلى التأسيس، المجلس الأعلى للثقافة، ط1، القاهرة 2004.
- عبد الفتاح كليطو : الأدب والغرابية، دراسات بنيوية في الأدب العربي، دار توبقال للنشر، ط3، الدار البيضاء (المغرب) 2006.
- عبد القاهر الجرجاني : أسرار البلاغة في علم البيان، تحقيق : عبد الحميد هندراوي، دار الكتب العلمية ، ط1، بيروت 2001.
- عبد الله راجع : القصيدة المغربية المعاصرة ، بنية الشهادة والاستشهاد، ج1، منشورات عيون، ط1، الدار البيضاء 1987.
- عبد الله محمد الغدامي: تشريح النص ، مقاربات تشريحية لنصوص شعرية معاصرة، دار الطليعة، ط1، بيروت 1987.
- عز الدين إسماعيل: التفسير النفسي للأدب، دار العودة/دار الثقافة، بيروت 1963.
- عز الدين المناصرة: إشكاليات قصيدة النثر، نص مفتوح عابر للأنواع، المؤسسة العربية للدراسات والنشر ، ط1، بيروت 2002.
- عزت محمد جاد: نظرية المصطلح النقدي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة 2002.
- غالي شكري: شعرنا الحديث إلى أين؟ دار الشروق، ط1، بيروت 1991.
- قدامة بن جعفر: نقد الشعر، تح: كمال مصطفى، مكتبة الخانجي للطبع والنشر والتوزيع، ط3، القاهرة 1978 .
- كمال أبو ديب: في البنية الإيقاعية للشعر العربي، نحو بديل جذري لعروض الخليل، دار العلم للملايين، ط2، بيروت 1981.
- كمال نشأت: شعر الحداثة في مصر، الابتداءات، الانحرافات، الأزمة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة 2005.
- محمد الما ري: الشكل والخطاب، مدخل لتحليل ظاهراتي، المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء/بيروت 1991.

- محمد بن عبد الحي: التنظير النقدي والممارسة الإبداعية، دراسة لأعمال ستة نقاد / شعراء معاصرين، منشأة المعارف، الإسكندرية 2001.
- محمد صابر عبيد: القصيدة العربية بين البنية الدلالية والبنية الإيقاعية، اتحاد الكتاب العرب، دمشق 2001.
- محمد العباس: ضد الذاكرة، شعرية قصيدة النثر، المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء/بيروت 2000.
- محمد العبد: اللغة والإبداع الأدبي، دار الفكر للدراسات والنشر والتوزيع، ط1، القاهرة 1989.
- محمد بنيس: الشعر العربي الحديث، ج3(الشعر المعاصر)، دار توبقال، ط2، الدار البيضاء، المغرب 1996.
- محمد عزام: الحداثة الشعرية، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق 1995.
- محمد علاء الدين عبد المولى: وهم الحداثة، مفهومات قصيدة النثر نموذجاً، اتحاد الكتاب العرب، دمشق 2006.
- محمد غنيمي هلال: النقد الأدبي الحديث، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة 2004.
- محمد فكري الجزار: لسانيات الاختلاف، الخصائص الجمالية لمستويات بناء النص في شعر الحداثة، إيتراك للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة 2002.
- محمد كامل الخطيب(تحرير وتقديم):
- 1- نظرية الشعر، مرحلة مجلة أبولو، القسم الأول(مقدمات)، منشورات وزارة الثقافة، دمشق 1996.
- 2- نظرية الشعر، مرحلة مجلة شعر، القسم الأول(المقالات)، منشورات وزارة الثقافة، دمشق 1996.
- 3- نظرية الشعر، مرحلة مجلة شعر، القسم الثاني(مقالات، شهادات، مقدمات)، منشورات وزارة الثقافة، دمشق، 1996.
- محمد لطفي اليوسفي: في بنية الشعر العربي المعاصر، سراس للنشر، تونس 1985.
- محمد مفتاح:

- 1- دينامية النص (تنظير وإنجان)، المركز الثقافي العربي، ط3، الدار البيضاء/ بيروت 2006.
 - 2- المفاهيم معالم، نحو تأويل واقعي، المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء/بيروت 1999.
 - 3- تحليل الخطاب الشعري، استراتيجيات التناسخ، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء/بيروت 1992.
- محمد مندور: الأدب وفنونه، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة 2000.
- محمود السعدي : الإيقاع في السجع العربي ، محاولة تحليل وتحديد، مؤسسات عبد الكريم بن عبد الله، تونس 1996.
- ميخائيل نعيمة :
- 1- في الغربال الجديد، مؤسسة نوفل، ط2، بيروت 1983.
 - 2- (تقديم ومراجعة وترتيب) : جبران خليل جبران ، المجموعة العربية الكاملة ، دار صادر، ط1، بيروت 2002.
- نازك الملائكة :
- 1- قضايا الشعر المعاصر، دار العلم للملايين، ط7، بيروت 1983.
 - 2- مقدمة ديوان شظايا ورماد ، في ديوان نازك الملائكة، ج2، دار العودة ، بيروت 1997.
- نزار قباني : الشعر قنديل أخضر، منشورات نزار قباني، بيروت 1963.
- اليمنى العيد :
- 1- الدلالة الاجتماعية لحركة الأدب الرومنطيسي في لبنان، دار الفارابي، ط2، 1988.
 - 2- في معرفة النص، دراسات في النقد الأدبي، دار الآداب، ط4، بيروت 1999.
- يوسف حامد جابر: قضايا الإبداع في قصيدة النثر ، دراسات في نصوص القصيدة، دار الحدائة، ط1، بيروت 1991.

المراجع المترجمة:

- إبراهيم الخطيب(ترجمة): نظرية المنهج الشكلي ، نصوص الشكلايين الروس ، مؤسسة الأبحاث العربية / المؤسسة المغربية لاتحاد الناشرين المتحديين ، بيروت/الرباط 1982.
- جان جاك لوسيركل : عنف اللغة ، ترجمة وتقديم محمد بدوي ، مركز دراسات الوحدة العربية ، ط1 ، بيروت 2005.
- جون كوين: النظرية الشعرية، تر: أحمد درويش، دار غريب، القاهرة 2000.
- ديفيد بشبندر في كتابه: نظرية الأدب المعاصر وقراءة الشعر ، تر: عبد المقصود عبد الكريم، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة 1996.
- رمان سلدن: النظرية الأدبية المعاصرة، تر: سعيد الغانمي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ط1، بيروت 1996.
- ر.م. ألبيريس: الاتجاهات الأدبية الحديثة، تر: جورج طرابيشي، منشورات عويدات، بيروت/باريس 1983.
- رومان ياكبسون: قضايا الشعرية، تر: محمد الولي مبارك حنون، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، ط1، المغرب 1988.
- سلمى الخضراء الجيوسي: الاتجاهات والحركات في الشعر العربي الحديث، تر: عبد الواحد لؤلؤة، مركز دراسات الوحدة العربية، ط1، بيروت 2001.
- س.موريه: الشعر العربي الحديث، تطور أشكاله وموضوعاته بتأثير الأدب الغربي، ترجمه وعلق عليه: شفيح السيد وسعد مصلوح، دار الفكر العربي، القاهرة، 1986.
- سوزان برنار: قصيدة النثر من بودليير حتى الوقت الراهن ، ج1 ، تر: راوية صادق ، مراجعة وتقديم رفعت سلام ، دار شرقيات للنشر والتوزيع ، القاهرة 1998.
- سي دي لويس: الصورة الشعرية، تر: أحمد نصيف الجنابي ومالك ميري وسلمان حسن إبراهيم، مراجعة عنان غزوان، مؤسسة الخليج للطباعة والنشر ، الكويت 1982.
- فيكتور إيرليخ: الشكلائية الروسية، تر: الولي محمد، المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء/بيروت 2000.
- فيليب فان تيغيم: المذاهب الأدبية الكبرى في فرنسا، تر: فريد أنطونيوس، منشورات عويدات، ط2، بيروت 1975.

- هانز روبرت يابوس : جمالية التلقي ، من أجل تأويل جديد للنص الأدبي ، تر: رشيد بنحدو ،
المجلس الأعلى للثقافة ، ط1 ، القاهرة 2004.

- هنري أرقون : الجمالية الماركسية ، تر: جهاد نعمان ، منشورات عويدات ، ط2 ، بيروت / باريس
1982.

- يوري لوتمان : تحليل النص الشعري ، بنية القصيدة ، تر: محمد فتوح أحمد ، دار
المعارف ، القاهرة 1995.

الدوريات :

- شعر ، ع4 ، س1 ، خريف 1957.
- شعر ، ع7 ، س8 ، تموز - أيلول 1958.
- شعر ، س3 ، صيف 1959.
- شعر ، ع12 ، س3 ، خريف 1959.
- دراسات عربية ، ع3 ، السنة 18 ، جانفي 1982.
- المعرفة ، ع261/260 ، السنة 22 أكتوبر/نوفمبر 1983.
- المعرفة ، ع275 ، السنة 23 ، جانفي 1985.
- المعرفة ، ع284/283 ، السنة 24 ، سبتمبر/أكتوبر 1985.
- الفكر العربي المعاصر ، العددان 44/45 ، ربيع 1987.
- مجلة الجسرة الثقافية ، ع2 ، ربيع 1999 ، نادي الجسرة الثقافي الاجتماعي ،
الدوحة ، قطر.

المعاجم:

- لسان اللسان، تهذيب لسان العرب، إشراف عبدأ.علي مهنا، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت 1993.
- إبراهيم مصطفى وآخرون: المعجم الوسيط، دار الدعوة، استانبول 1989.
- أحمد مطلوب: معجم المصطلحات البلاغية وتطورها، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت 2000.
- محمد عناني: المصطلحات الأدبية الحديثة، دراسة ومعجم إنجليزي-عربي، مكتبة لبنان ناشرون، ط1، بيروت 1996.
- مجدي وهبة، كامل المهندس: معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، مكتبة لبنان، ط2، بيروت 1984.

المراجع باللغة الفرنسية:

- Catherine Fromitage , Anne Sancier- Château , Analyses Stylistiques, Editions NathanK Paris .2000.
- M.Aquien, Dictionnaire de Poetique, Laibrairie Francaise, 1993
- Philippe Foreste – Gérard Conio , Dictionnaire fondamentale du français littéraire , Maxi. 2004 .
- Roman Jakobson , Huit questions de poetique, Editions du Seuil, Paris . 1977.

مقدمة

14.....	:	
15.....		-1
17.....		-2
20.....		1.2
26.....		2.2
27.....		3.2
31.....		4.2
48.....		5.2
50....	:	
50	" "	1.3
55.....		2.3
64.....		3.3
64.....	:	-4
70		1.4

73.....		2.4
78.....	:	3.4
79.....		4.4
81.....		5.4
81.....	. .	1.5.4
83.....		2.5.4
84..	:	3.5.4
90.....		4.5.4
95.....	:	
96.....		-1
96		-2
99.....		-3
101.....		1.3
110.....		2.3
109.....		-4
117.....		-5
122.....		1.5

124.....	2.5
126.....	3.5
132.....	4.5
133..... :	-6
134.....	-7
138.....	8
138.....	1.8
156.....	2.8
165.....	3.8
177.....	-9
191.....	1.9
206.....	2.9
214..... :	
215.....	-1
221.....	-2
225.....	-3
230.....	-4

233.....	-5
245.....	-6
247.....	1.6
258.....	2.6
264.....	-7
265.....	1.7
271.....	2.7
275.....	3.7
278.....	-8
295.....	-9
304.....	
308.....	